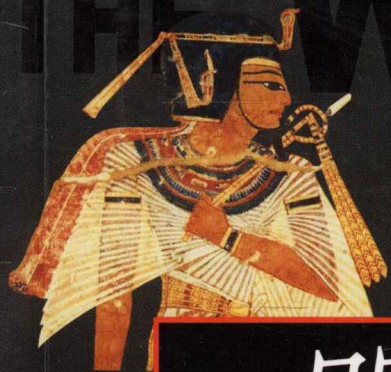


THE WORLD MAP



辽贝书坊 03
www.lnbtsm.com

服饰的 世界地图

辻原康夫 著
余秋菊 译

万卷出版公司



TRA

服飾的世界地图

辻原康夫 著

余秋菊 译

万卷出版公司

© 辻原康夫 2007

版权合同登记:图 06-2007-10 号

图书在版编目(CIP)数据

服饰的世界地图/[日]辻原康夫著;余秋菊译.

—沈阳:万卷出版公司,2008.1

ISBN 978-7-80759-112-2

I. 服… II. ①辻… ②余… III. 服饰—简介—世界 IV. K91

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 185032 号

FUKUSHOKU NO REKISHI WO TADORU SEKAI CHIZU

by TSUJIHARA Yasuo

Copyright © 2003 TSUJIHARA Yasuo

All rights reserved.

Originally published in Japan by KAWADE SHOBO SHINSHA, Publishers, Tokyo

Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with

KAWADE SHOBO SHINSHA, Publishers, Japan

through THE SAKAI AGENCY and BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY

出版发行:万卷出版公司

(地址:沈阳市和平区十一纬路 25 号)

印刷者:辽宁星海彩色印刷中心

经销者:辽宁贝塔斯曼图书发行有限公司

幅面尺寸:135mm×210mm

字数:160千字

印张:4.25

出版时间:2008年1月第1版

印刷时间:2008年1月第1次印刷

责任编辑:张国际

封面设计:杜江

责任校对:万象

版式设计:吴光前

监印:于浩杰

ISBN 978-7-80759-112-2

定价:18.00元

版权所有,盗印必究。

联系电话:(024)23280058 23280009

序言：从地图中探索人类的流行服饰

——起源于何处？如何变化？

衣、食、住是人类经营生活时最根本的行为，所以人类的历史也可以看成是衣、食、住的发展史。其中“衣”的部分属于创造行为，“食”是追求如何调理美味，“住”则是以营造适宜居住的空间为发展重点。“衣”与“食、住”的最大差异，在于“衣”的部分以娱乐及消费的层面居多，如果仅是单纯以保护或保暖身体为目的，则只要将服饰改良的焦点集中在质料轻、保暖性佳、耐用、实用等方面即可，并不需要刻意把时间及金钱花费在过度的装饰上。

从实用的角度来看，裤袜、领带等物品几乎可以说是无用之物，口红、香粉、配件的性质亦同。即使没有这类东西，对我们的生活也不会有太大影响，更不是一个生死攸关的问题。就事实来看，这个世界上仍有很多人过着与领带、口红无缘的生活。

即使在流行服饰走向大众化的近代，仍有着强调男性雄风的“阴囊袋”，宛如变色龙般强调硬挺、绉褶及夸张领饰的年代，当然更不会忽略了有如刑具般将身体束缚的“束裤”年代。

前述的现象都是让人产生痛苦或不自由的服饰特征，与你

我所能理解的合理性有着很大的出入，但即使如此，却仍然受到大家的喜爱，其原因究竟为何？

服饰本身具有“欣赏”与“被欣赏”的文化双向性，主体与客体有着互为表里的密切关系。每个人都有自己的穿衣哲学，虽然这也可视为个人风格的展现，却无法简单地从人类本能的欲望或修饰外表等浅薄的理由来说明。因为“食”与“住”以第一人称即可完成，而“衣”却需要与他人通力合作才能完成，是一项深受人际关系影响的行为。

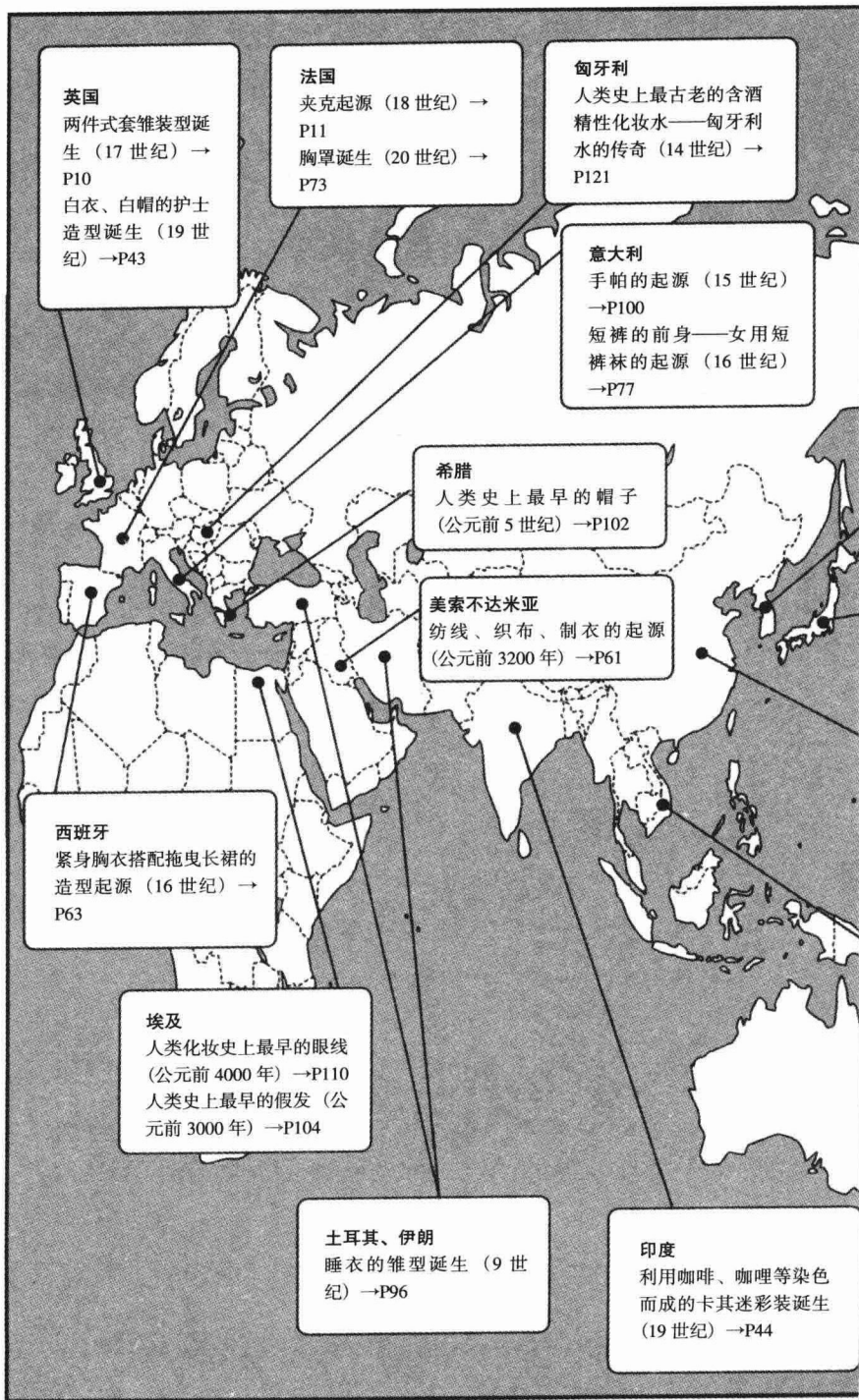
或许因为了解到服饰是自己与他人对话的媒介，是重要的沟通管道，所以即使明知这是毫无意义、徒劳无功的作业，但人们仍对服饰的各种发展怀抱着热情。

本书尝试同时从介绍服饰在文化发展中所扮演的角色，以及通过世界地图比较各地服装样式的地理观点，来看服饰的历史。

通过地图，可以了解和服与朝鲜服发展过程中的关联性、旗袍对越南服的影响，或是被视为流行先趋之东方文化区域的分布，以及裙装文化圈与裤装文化圈的分布与发展等。

本书以地理观点来看服饰的特征，了解人们如何将服饰融入生活的文化背景，为读者提出更宽广、崭新的视野。

(辻原康夫)



英国

两件式套锥装型诞生 (17 世纪) → P10
白衣、白帽的护士造型诞生 (19 世纪) → P43

法国

夹克起源 (18 世纪) → P11
胸罩诞生 (20 世纪) → P73

匈牙利

人类史上最古老的含酒精性化妆水——匈牙利水的传奇 (14 世纪) → P121

意大利

手帕的起源 (15 世纪) → P100
短裤的前身——女用短裤袜的起源 (16 世纪) → P77

希腊

人类史上最早的帽子 (公元前 5 世纪) → P102

美索不达米亚

纺线、织布、制衣的起源 (公元前 3200 年) → P61

西班牙

紧身胸衣搭配拖曳长裙的造型起源 (16 世纪) → P63

埃及

人类化妆史上最早的眼线 (公元前 4000 年) → P110
人类史上最早的假发 (公元前 3000 年) → P104

土耳其、伊朗

睡衣的锥型诞生 (9 世纪) → P96

印度

利用咖啡、咖哩等染色而成的卡其迷彩装诞生 (19 世纪) → P44

朝鲜

朝鲜民族服装——朝鲜服诞生 (3~4 世纪)
→P56

美国

女性主义推动者布卢默夫人倡导轻便灯笼裤装样式 (19 世纪) →P79

日本

十二单衣诞生 (平安时期) →P55
武士用丁字裆裤普及民间 (江户初期) →P88

中国

清朝将旗袍纳入正式服装系统 (17 世纪) →P56

夏威夷

源于基督教传教士的夏威夷妇女民族服装——muumuu 草裙装出现 (19 世纪) →P50
钟姓华人家族带动夏威夷 aloha 衬衫的流行 (20 世纪) →P51

越南

受中国服饰影响, 越南民族服装定型 (20 世纪) →P57

目 录

- 序 言 **从地图中探索人类的流行服饰**
——起源于何处？如何变化？
- 001 导 言 **探索恢宏壮观的服饰文化之旅**
——服装样式的演变过程
- 007 第一章 **外套的历史**——从奇妙样式的上衣进
化到今日的西装外套
- 013 第二章 **领带的历史**——装饰胸前的领带之多
变的发展过程
- 022 第三章 **长裤的历史**——法国大革命对裤装演
变带来的影响
- 031 第四章 **裙装的历史**——追求女性美感的“蓬
松裙”背后所上演的悲喜剧

- 040 第五章 制服的历史——席卷海员、儿童、学生等各阶层的水手服魅力
- 049 第六章 民族服装的历史——地理、宗教、政治……决定民族服装外观的因素为何？
- 060 第七章 内衣的历史——自内衣出现、普及到流行的漫长发展之路
- 069 第八章 束腹、胸罩的历史——胸罩源自于宛如拷问刑具的束腹
- 076 第九章 内裤的历史——自由活泼新时代的女性内裤“pantie”
- 083 第十章 丁字档布、内裙的历史——非男性专用的丁字档布、武家女性的正式服装——内裙

- 092 第十一章 **睡衣的历史**——睡衣源自于伊斯兰教世界
- 099 第十二章 **配件的历史**——手帕、帽子、假发……从实用到流行的发展过程
- 109 第十三章 **化妆的历史**——眼影源自于古埃及
- 117 第十四章 **香水的历史**——成就欧洲迫切发展香水文化的生活事件
- 126 尾 声

导言：探索恢宏壮观的服饰文化之旅

——服装样式的演变过程

现代汉语词典中对外衣的定义为“穿在外面的衣服”，显然，它是内衣的反义词。暂且不论上帝创造天地传说中所描述的亚当衣物，人类出生到这个世间，第一件穿到身上的衣物一定是外衣，而且并不是简单、粗糙如无花果叶般的遮盖物，应该是利用兽皮制作的。

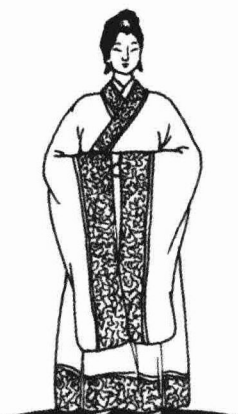
服装有三大功能：御寒、遮阳、防身的护体功能，装饰美化体形的美身功能，以及显示身份、年龄、性别等差异的象征功能。就这三大功能而言，服装在超越时代、文化等各项限制下，可依年代先后整理出如下的三大类型。

首先是将布匹缠绕或披挂在身上，最原始的“悬衣型”。其中一款如南美印第安人所穿着的“poncho”（庞乔斗篷），是将布料剪出能让头部穿过的洞口，把布料穿戴在身上的贯头衣形式。另一款则是将布匹缠绕在身上或是披挂在肩上，如古代罗马人穿着的“toga”（托加），或印度人穿着的“sari”（沙丽）般的卷衣形式。所谓的卷衣，即是指具有脱下后能够再还原成一匹布的衣服。

第二种类型是如僧袍或大衣般在前襟开口，并以绳子或带子将衣服固定的连身“宽衣型”。“宽衣型”的代表性服装，一款是中国式的宽松长袍或欧洲中古世纪的“bliaud”（布莱德）宽袍；另一款则是如西亚的传统长袍服饰“caftan”（卡弗坦长袍），或是如日本和服在前胸调整左、右片服饰以固定服装形状的前开襟形式。

最后则是依穿着者的身材量身制作的“体形型”。这类型的衣服

服装的基本形式

悬衣型	宽衣型
<ul style="list-style-type: none"> ● 贯头衣形式  <p>(庞乔斗篷, Poncho)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 宽袍形式  <p>(袍衣)</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 卷衣形式  <p>(沙丽, sari)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 前开襟形式  <p>(和服)</p>

在制作上有其困难度，必须具有一定的缝制技术，不过也正因为这样，是最适宜日常活动时穿着的服饰；从古至今，在寒、温带地区为了防风而设计的上下两件式套装，即属此类服饰。“体形型”的代表款式有二：一款是如衬衫般，由汗衫发展成的密着形式；另一款则是今日普遍可见，类似洋装的圆筒形式。

由于服装会依气候、风土的不同而有所差异，所以我们无法将各种不同形式、机能的服饰放在同一个标准下衡量。

依照服装基本型发展的历史潮流来看，大致可以区分成以下几个时代。以日本为例，日本服饰起源于贯头衣形式，尔后受到中国的影响，发展成宽袍形式，之后随着和服穿着的普及化，更进一步发展成前开襟形式；西化运动后，密着形式与圆筒形式才逐渐变成主流。反观西方的欧洲，上古时期的希腊、罗马为卷衣形式的时代，中古时期从宽袍形式逐渐发展到圆筒形式的时代；到了近代，才由圆筒形式变化发展出各种不同的服装样式。

但是如果以为欧洲是以单一的角度、独特的方法来创造、改良自己的服装史，则是过于草率的说法。就实际而言，从服装的设计到素材，乃至裁剪技术等各方面，欧洲在上古时期便积极采用东方的服装制作技术，在这些技术的巧妙混合运用下，使得欧洲服饰处处都有亚洲的影子。

从欧洲服装史中窥见残留的东方鳞爪

从中古时期开始到17世纪末期为止，欧洲的东部与南部受到高度发展的伊斯兰教文化包围。从中古世纪到近代，欧洲的基督教徒以伊斯兰教文化作为范例，从中学习天文学、医学、科学、饮食等各项

技术，这可从酒精（alcohol）、碱（alkali）、糖浆（sirup）、纱布（gaze）、汽油（benzine）、苏打（soda）、糖果（candy）、砂糖（sugar）等词汇都是源自于阿拉伯语系的事实中看出端倪。

前文提到，在欧洲的服装发展过程中，强烈地受到东方的影响，这里所谓的东方，是指伊斯兰及印度。欧洲人在见到印度、伊斯兰等地崭新的纺织技术与服装设计法之后，将这些工法综合运用，带来了欧洲服饰的蓬勃发展。事实上，现在的服饰用语、素材用语等，有很大一部分是来自阿拉伯语系及波斯语系。

以生活周遭熟悉的物品名称来看，起源自波斯语系的有睡衣（pajamas）、披肩（shawl）、头巾式帽子（turban）等。“pajamas”来自于“pae jamah”一词，指的是“脚的衣物”；披肩（shawl）来自于“shal”；“turban”指的是“披盖或戴在头上之物”（dulband），这些词汇皆发源于波斯这块土地。

阿拉伯语系中的“qutun”一词，随着亚历山大大帝的东征，传入了古希腊。基督教徒在采用当时具代表性的贯头衣（chiton，古希腊长袍）制作工法时，将此词汇放进了英语中，英语的“cotton”（棉布），即是源自“qutun”的谐音。化妆时为了让睫毛变得修长卷翘而经常使用的睫毛膏（mascara）一词，源自于“滑稽演员”（maskharah）的表现，而后转变成“面具”的意思，最后再转化成“外表”之意。顺带一提，包括面具的“mask”、化妆舞会的“masquerade”，都是来自于同一个语源。西装裤（jupon）则是源自阿拉伯语中“宽袖的上衣”（jubbah）一词。

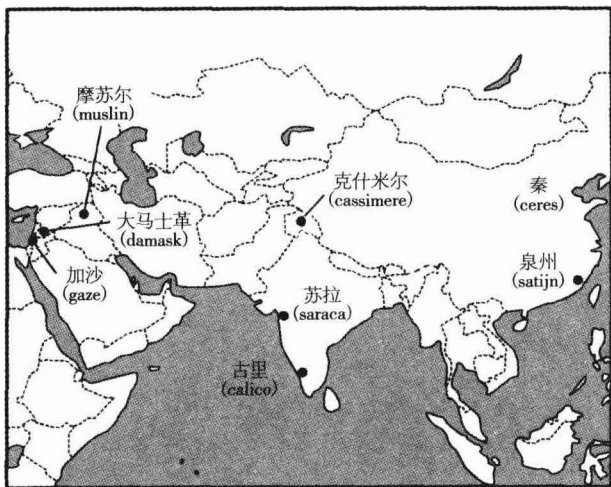
在服装的素材及纺织技术的词汇当中，源自于东方或亚洲的语源不胜枚举，其中又以原产地或特产地命名者最为著称。

举例来说，一种轻薄柔软、名为“muslin”的毛织品，它的起源

地是现在伊拉克北部的摩苏尔（Mosul）。另一种用来当作桌巾或窗帘之用的锦缎“damask”，源自于叙利亚的首都大马士革（Damascus），这里也曾是中国丝绸纺织品的集散地；透过丝绸之路集中到大马士革的中国纺织品，再由此地传入欧洲各国。除此之外，最高级的克什米尔羊毛衫（cassimere），指的是使用原产于印度、巴基斯坦交界地带克什米尔地区的山羊毛所制成的衣物；制造衬衫、手帕所使用的平纹白布“calico”，是来自印度南部的港口地名；而同样利用手绘或印染所生产的印花布“saraca”，则是起源于印度西部城镇。上述都是以原产地或特产地命名的例子。

而以中国来说，一种产自中国泉州，具光泽度、触感佳的锦缎“satijn”，以及因丝绸之路（The Silk Road）而闻名、英语发音为“silk”的蚕丝，都是以原产地或特产地来命名。泉州是中国南宋与元朝时的著名贸易港，别称“刺桐”，而以阿拉伯语表达此一发音时，因口音之误而成了“satijn”；“ceres”是指古代中国的秦朝，用希腊

服饰用语的语源地图



语表现秦朝的发音时，误传为“silk”。

此外，一种质地柔软、具光泽度的波纹绸“taffetas”，经常被用于晚礼服或饰带的剪裁上，名称是来自于波斯语的纺纱（taftan）之意。安哥拉羊毛的毛织品“毛海”（mohair），起源于阿拉伯语中“选择”（mukhayyar）一词的谐音。

今日全球的流行时尚之都巴黎、米兰，之所以在时尚界占有顶尖地位，即是在以往的历史发展中，由于欧洲人对东方文化的向往，而大量模仿、学习并综合运用东方服饰的结果。

过去以为只有欧洲才拥有高度的服饰文化，其他地区则是服饰文化上的沙漠，这其中有着太多先入为主的误解与偏见。虽然无法就本节所叙述的内容来判定东方是流行文化的领导者，但是东方文化、伊斯兰教文化为欧洲的时尚潮流注入了营养源，却是不争的事实。

第一章

外套的历史

——从奇妙样式的上衣进化到 今日的西装外套



法国 巴黎

在 1789 年法国大革命的数十年前，夹克、长裤造型的装扮在蓝领阶层及农民之间以工作服的形式出现，法国大革命为其提供了成为大众服的契机。当时有一批来自民间贫困阶层的“长裤拥护派”的人担任革命部队的前导旗手，而他们身穿夹克、长裤的旗手造型服饰，也随着革命部队的移动而广为人知。